

ReadySlide

System **RoMedic**



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Käyttöohje – Suomi

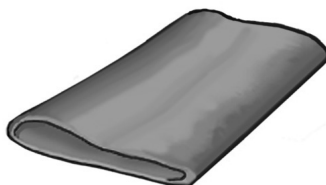
Gebrauchsanweisung – Deutsch

Manuel d'utilisation – Français

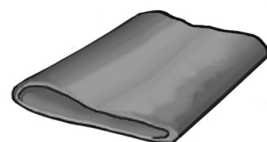
Instrukcja obsługi – j. polski



Large



Medium



Small

REF

11210
11215
11230
11235
11236
11240
11241
11250



SWL: 300 kg/ 660 lbs
SWL 11215: 150 kg/ 330 lbs

Table of contents

English.....	3
Svenska.....	5
Norsk.....	7
Dansk.....	9
Suomi.....	11
Deutsch.....	13
Français.....	15
Polski.....	17
Size.....	19
Symbols.....	19

ReadySlide is made of ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Group's own unique sliding material. By reducing the friction under the user, safe and easy transfers can be performed with very little effort and without the need for lifting. It is comfortable for the user and it saves the caregiver's back and shoulders.

ReadySlide is available in different sizes. The larger sliding mats are used for transfers between bed and gurney or for turning in bed. The smaller mats can be used for turning in bed, for repositioning higher up in bed or for transfers between bed and wheelchair/toilet. The largest size is available both with and without handles at the sides.



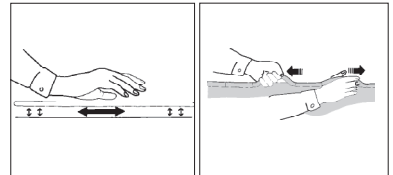
Functional inspection

Visual inspection

Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

Mechanical load

Test the friction of the material by pressing it against the underlying surface and rolling it back and forth (1). Note whether it still glides as easily as it did. Compare with a new product if possible.



Pull on the handles to check seams and strength (2).



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

Note

Remember to remove the product after use, as it has a very low-friction surface.

NOTE! Always lock the wheels on the bed, gurney and wheelchair.



Placement/removal

To place ReadySlide under the patient, lean the patient in the opposite direction. Make use of the sheet to lean the patient. Push ReadySlide in under the patient as far as possible (1). To remove, pull on the lower end of ReadySlide(2).



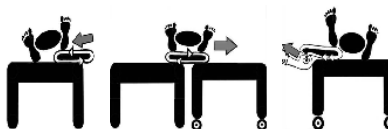
Turning

Position ReadySlide, and then turn the patient by rolling him/her over on one side or by pulling on the sheet. The patient slides easily on ReadySlide. Remove ReadySlide.



Bed to gurney

Position ReadySlide, move the gurney up beside the bed. Remember to lock the wheels. Push or pull the patient over to the gurney. Remove ReadySlide.



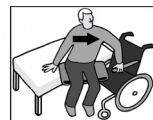
Higher up in bed

Place ReadySlide under the patient's shoulders. Ask the patient to bend the knees, lift the seat and push up. Also works well with the assistance of a caregiver. Remove ReadySlide.



Transfer bed/wheelchair/toilet

Lock the wheelchair wheels and place ReadySlide under the patient's seat so that it is both on the bed and the wheelchair. Ask the patient to grasp the armrests and, using his or her own weight, slide over into the wheelchair. Raise the feet from the floor with the aid of a foot stool to reduce friction under the thighs. This transfer can also be performed by the caregiver with the aid of a care belt for added safety. Remove ReadySlide after completing the transfer.



For transfers between wheelchair and toilet, place ReadySlide as described above. By shifting his/her weight, the patients slides over to the toilet/wheelchair. Use a care belt if the patient requires the assistance of a caregiver. A foot stool also facilitates the transfer. Remove ReadySlide after completing the transfer.



Material

Polyamid

Care of the product

Read the product label. If disinfection is needed 70 % ethanol, 45% isopropanol or similar should be used.



Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual.

The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.

ReadySlide är tillverkat av Direct Healthcare Groups eget unika glidmaterial ULF (Ultra Low Friction). Genom att reducera friktionen under brukaren kan man, med mycket lite kraft och helt utan onödiga lyft, göra enkla och säkra förflyttningar. Det är bekvämt för brukaren och det skonar medhjälparens rygg och axlar.

ReadySlide finns i olika storlekar. De större modellerna används för förflyttning mellan säng och brits eller vid vändning i säng. Den mindre modellen används till vändning i säng samt för förflyttning högre upp i säng och vid förflyttning mellan säng och rullstol/toalett. Den största modellen finns med eller utan handtag på sidorna.



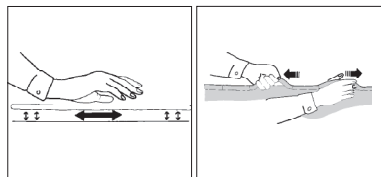
Kontroll av funktion

Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

Mekanisk belastning

Gör ett friktionstest av materialet genom att trycka det mot underlaget och rulla det fram och tillbaka (1). Kontrollera att det glider lika lätt som tidigare, jämför gärna med en ny produkt om möjlighet finns.



Dragbelasta även handtagen för att kolla sömmar och styrka (2).



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

Observera

Var noggrann med att ta bort produkten efter användning då materialet är mycket glatt.

Obs! Lås alltid hjulen på säng, brits och rullstol.



Placering/borttagning

För att placera ReadySlide under brukaren lutas brukaren åt motsatt håll ev. med hjälp av ett lakan. Tryck in ReadySlide under brukaren så långt det går (1).

Dra i den nedre delen av ReadySlide för borttagning (2).



Vändning

Placera ReadySlide, vänd sedan brukaren genom att rulla över denna på sida eller dra i ett lakan. Brukaren glider lätt runt på ReadySlide.

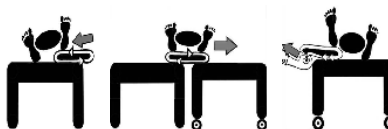
Ta bort ReadySlide.



Säng till brits

Placera ReadySlide, skjut britsen intill sängen och kom ihåg att låsa hjulen. Skjut eller dra över brukaren till britsen.

Ta bort ReadySlide.



Högre upp i säng

Placera ReadySlide under brukarens skulderparti. Be brukaren böja på benen, lätta på stussen och trycka ifrån. Fungerar även med assistans från medhjälpare.

Ta bort ReadySlide.

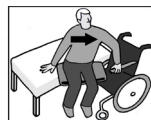


Förflyttning säng/rullstol/toalett

Lås hjulen på rullstolen och placera ReadySlide under stussen på brukaren så att den ligger både på sängen och på rullstolen. Be brukaren greppa armstödet och med sin egen vikt glida över i rullstolen.

Höj gärna fötterna från golvet med en fotpall för att minska friktionen under låren. Går även att genomföra med medhjälpare, använd då gärna ett vårbälte för ökad säkerhet.

Ta bort ReadySlide efter förflyttningen.



Vid förflyttning mellan rullstol och toalett placeras ReadySlide som tidigare beskrivet. Genom viktöverföring glider brukaren över till toalettstolen/rullstolen. Använd vårbälte om brukaren är i behov av en medhjälpare. Använd gärna en fotpall vid förflyttningen. Ta bort ReadySlide efter förflyttningen.



Material

Polyamid

Skötselråd

Läs på märketiketten. Om desinfektion är nödvändigt, använd 70% etanol, 45 % isopropanol eller liknande.



Använd inte sköljmedel. Undvik torktumling för optimal livslängd av materialet.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen.

Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com.

ReadySlide er laget av ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Groups eget unike glidemateriale. Ved å redusere friksjonen under brukeren, kan trygge og enkle overføringer utføres med svært liten innsats og uten behov for løfting. Det er behagelig for brukeren og det sparer pleierens rygg og skuldre.

ReadySlide er tilgjengelig i forskjellige størrelser. De større glidemattene brukes til overføring mellom seng og gurney eller for å vri i sengen. De mindre mattene kan brukes til å snu i sengen, for å plassere høyere opp i sengen eller til overføringer mellom seng og rullestol / toalett. Den største størrelsen er tilgjengelig både med og uten håndtak på sidene.



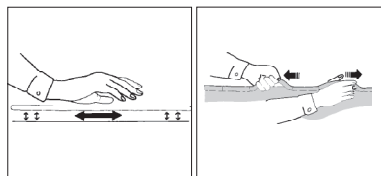
Kontroll av funksjon

Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Alltid etter vask. Kontroller at materialet er helt, uskadd og at stoffet ikke er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

Mekanisk belastning

Gjør en friksjonstest av materialet ved å presse det mot underlaget og rulle det frem og tilbake (1). Observer om det glir like lett som tidligere, og hvis man har mulighet sammenlign med et nytt produkt.



Trekk hardt i håndtakene for å teste styrken og sømmene i produktet (2).



Les alltid bruksanvisningen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

Observer

Var nøye med å fjerne produktet etter bruk, siden materialet er meget glatt.

Obs! Lås alltid hjulene på seng, brits og rullestol.



Plassering/fjerning

Når man plasserer ReadySlide under brukeren, lenes brukeren til motsatt seide evt. ved hjelp av et laken. Skyv in ReadySlide under brukeren så langt det går (1).

Når ReadySlide skal fjernes, dra i den nedre (2).



Vending

Plasser ReadySlide, vend så brukeren ved å rulle han/henne på siden eller trekk i lakenet. Brukeren glir lett rundt på ReadySlide.

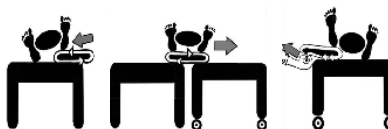
Ta bort ReadySlide.



Seng til brits

Plasser ReadySlide, skyv britsen inntil sengen. Husk å låse hjulene. Skyv eller dra brukeren over på britsen.

Ta bort ReadySlide.



Høyere opp i seng

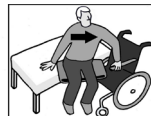
Plasser ReadySlide under brukeren skulderparti. Be brukeren å bøye beina, heve setet og skyve i fra. Dette fungerer også med assistanse fra en medhjelper.

Ta bort ReadySlide.



Forflytning seng/rullestol/toalett

Lås hjulene på rullestolen og plasser ReadySlide under setet på brukeren, slik at den ligger både på sengen og på rullestolen. Be brukeren å ta et godt tak i armlenet og ved hjelp av vekten gli over i rullestolen. Hev gjerne føttene fra gulvet ved hjelp av et skammel for å minske friksjonen under lårene. Dette kan også utføres sammen med en medhjelper, men bruk et støttebelte for økt sikkerhet. Ta bort ReadySlide etter forflytningen.



I forflytninger mellom rullestol og toalett plasseres ReadySlide som beskrevet over. Gjennom vektoverføring glir brukeren over i toalettstolen/rullestolen. Benytt støttebelte hvis brukeren har behov for en medhjelper. Benytt gjerne en skammel under forflytningen. Ta bort ReadySlide etter forflytningen.



Materiale

Polyamid

Vedlikeholdsråd

Les på produktetiketten. Hvis desinfeksjon er nødvendig, 70% etanol, 45% isopropanol e.l. brukes



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com.

ReadySlide er lavet af ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Groups eget unikke glidemateriale. Ved at reducere friktionen under brugeren kan sikre og lette overførsler udføres med meget lidt indsats og uden behov for løftning. Det er behageligt for brugeren, og det sparer plejers ryg og skuldre.

ReadySlide fås i forskellige størrelser. De større glidemåtter bruges til overførsler mellem seng og gurney eller til drejning i sengen. De mindre måtter kan bruges til at dreje i sengen, til at placere højere op i sengen eller til overførsler mellem seng og kørestol / toilet. Den største størrelse fås både med og uden håndtag på siderne.



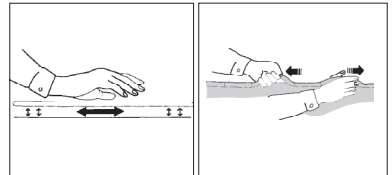
Kontrol af funktion

Visuel inspektion

Føretag regelmæssig funktionskontrol af produktet, altid efter vask. Kontroller at materialet er helt, uden skader og at det ikke er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

Mekanisk belastning

Føretag en friktionstest af materialet ved at trykke det mod underlaget og rulle det frem og tilbage (1). Kontrollér, at det glider lige så let som tidligere, sammenlign om muligt gerne med et nyt produkt.



Trækbelast også håndtagene for at kontrollere sømme og styrke (2).



Læs altid brugsanvisningen

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

Bemærk

Vær omhyggelig med at fjerne produktet efter brug, meget glat materiale.

Obs! Lås altid hjulene på seng, briks og kørestol.



Placering/bortfjernelse

For at placere ReadySlide under brugeren, lænes brugeren i modsat retning, evt. ved hjælp af et lagen. Tryk ReadySlide så langt som muligt ind under brugeren (1).

Træk i den nederste del af ReadySlide for fjernelse (2).



Vending

Placér ReadySlide, vend derefter brugeren ved at rulle denne over på siden, eller træk i et lagen. Brugeren glider let rundt på ReadySlide.

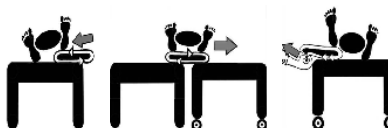
Fjern ReadySlide.



Seng til briks

Placér ReadySlide, skub briksen hen til sengen, og husk at låse hjulene. Skub eller træk brugeren over til briksen.

Fjern ReadySlide.



Højere op i sengen

Placér ReadySlide under brugerens skulderparti. Bed brugeren om at bøje benene, løfte bagdelen og skubbe fra. Virker også med assistance fra en hjælper.

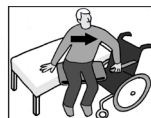
Fjern ReadySlide.



Forflytning seng/kørestol/toilet

Lås hjulene på kørestolen, og placer ReadySlide under bagdelen på brugeren, så den ligger både på sengen og på kørestolen. Bed brugeren om at gribe fat i armlænet og glide med vægten over i kørestolen. Hæv gerne fødderne fra gulvet med en fodskammel for at mindske friktionen under lårene. Kan også gennemføres med hjælper, anvend gerne et bælte for øget sikkerhed.

Fjern ReadySlide efter forflytningen.



Ved forflytning mellem kørestol og toilet placeres ReadySlide som beskrevet tidligere. Via vægtoverførsel glider brugeren over til toiletstolen/kørestolen. Benyt bælte, hvis brugeren har behov for en hjælper. Anvend gerne en fodskammel ved forflytningen.

Fjern ReadySlide efter forflytningen.



Materiale

Polyamid

Vedlikeholdsråd

Les på produktetiketten. Hvis desinfektion er påkrævet, anvendes 70% ethanol, 45% isopropanol eller lignende.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Ved spørsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler.

Se www.directhealthcaregroup.com for en komplet forhandlerliste. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen. Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.directhealthcaregroup.com.

ReadySlide on tehty ULF:sta (Ultra Low Friction), joka on Direct Healthcare Groupin oma, ainutlaatuinen liukumateriaali. Turvallinen ja helppo siirto mahdollistuu hyvin pienellä vaivalla ja ilman nostotarvetta vähentämällä kitkaa käyttäjän alla. Se on miellyttävä käyttäjälle ja säästää hoitajan selkää ja hartioiden.

ReadySlide on saatavana eri ko'oissa. Isompia liukualustoja käytetään siirtoihin vuoteen ja parien välillä tai vuoteessa kääntymiseen. Pienempiä liukualustoja voidaan käyttää vuoteessa kääntymiseen, vuoteella ylemmäksi siirtämiseen tai vuoteen ja pyörätuolin/WC-istuimen välillä siirtämiseen. Suurin koko on saatavana sivukahvojen kanssa tai ilman.



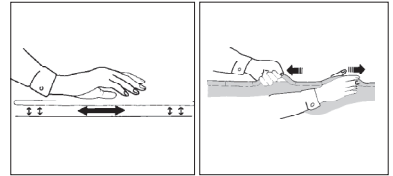
Toimivuuden tarkastus

Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta apuvälineen kunto ja toimivuus säännöllisesti. Tarkasta tuote aina sen pesemisen jälkeen. Tarkasta, ettei saumoissa ja materiaalissa ole vahinkoja. Tarkasta, ettei kangas ole kulunut tai haalistunut. Jos tuotteessa on merkkejä kulumisesta, on se poistettava käytöstä.

Mekaaninen kuormitus

Tarkasta materiaalin kitka painamalla sitä sen alla olevaa pintaa vasten ja pyörittämällä sitä edestakaisin (1). Tarkkaile liukuuko se yhä yhtä helposti kuin aikaisemmin. Vertaa uuteen tuotteeseen, mikäli mahdollista.



Vedä kahvoista tarkastaaksesi saumat ja lujituksen (2).



Lue aina käyttöohje

Lue aina siirron aikana käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.

Säilytä käyttöohjetta paikassa, jossa se on tuotteen käyttäjien saatavilla.

Älä jätä potilasta ilman valvontaa siirtotilanteen aikana.

Huomaa

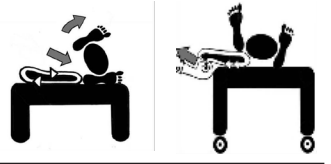
Muista poistaa tuote käytön jälkeen, sillä siinä on hyvin pienikokoinen pinta.

HUOMAA! Lukitse aina vuoteen, parien ja pyörätuolin pyörät.



Asettaminen/poistaminen

Kallista potilasta vastakkaiseen suuntaan asettaaksesi ReadySliden potilaan alle. Käytä lakanaa apuna potilaan kallistamisessa. Työnnä ReadySlide potilaan alle mahdollisimman pitkälle (1). Poista vetämällä ReadySliden (2) alaosasta.



Kääntäminen

Sijoita ReadySlide paikalleen ja käännä sitten potilas kääntämällä hänet toiselle puolelle tai vetämällä lakanasta. Potilas liukuu helposti ReadySlidella.

Poista ReadySlide.

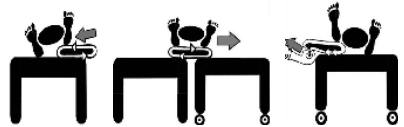


Vuoteelta paareille

Sijoita ReadySlide paikalleen ja siirrä parit vuoteen vieren.

Muista lukita pyörät. Työnnä tai vedä potilas paareille.

Poista ReadySlide.



Vuoteella ylemmäksi siirtäminen

Aseta ReadySlide potilaan hartioiden alle. Pyydä potilasta koukistamaan polvia, nostamaan takapuolta ja työntämään itseään ylöspäin. Toimii hyvin myös hoitajan avustuksella.

Poista ReadySlide.



Vuoteeseen/pyörätuoliin/WC-istuimelle siirtäminen

Lukitse pyörätuolin pyörät ja aseta ReadySlide potilaan takapuolen alle niin, että se sijaitsee sekä vuoteessa että pyörätuolissa. Pyydä potilasta tarttumaan käsinojiin ja liukumaan pyörätuoliin käyttäen apuna omaa painoaan. Nosta jalat ylös lattialta jalkatuen avulla vähentääksesi kitkaa reisien alla. Lisäturvaa varten myös hoitaja voi tehdä tämän siirron hoitovyön avulla. Poista ReadySlide, kun siirto on tehty.



Tehdäksesi siirron pyörätuolin ja WC-istuimen välillä aseta ReadySlide, kuten kuvattu yllä. Potilas liukuu WC-istuimelle/pyörätuoliin siirtämällä omaa painoaan. Käytä hoitovyötä, jos potilas tarvitsee hoitajan apua. Myös jalkatuki helpottaa siirtoa. Poista ReadySlide, kun siirto on tehty.



Materiaali

Polyamidi

Tuotteen hoito

Lue tuotemerkinnät. Mikäli tuote on desinfioitava, käytä 70 %:sta etanolia, 45 %:sta isopropanolia tai vastaavaa.



Älä käytä huuhteluinetta.

Vältä rumpukuivausta tuotteen käyttöiän pidentämiseksi.

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on tuotteeseen ja sen käyttöön liittyviä kysymyksiä.

Löydät täydellisen luettelon jälleenmyyjistä osoitteesta: www.directhealthcaregroup.com. Käyttäjän on aina varmistettava, että käytössä on oikea käyttöohjeversio.

Uusimmat versiot kaikista käyttöohjeista ovat ladattavissa verkkosivustoltamme: www.directhealthcaregroup.com.

ReadySlide besteht aus ULF (Ultra Low Friction), dem einzigartigen Gleitmaterial der Direct Healthcare Group. Durch die Verringerung der Reibung unter dem Benutzer können sichere und einfache Übertragungen mit sehr geringem Aufwand und ohne Anheben durchgeführt werden. Es ist bequem für den Benutzer und schont den Rücken und die Schultern der Pflegekraft.

ReadySlide ist in verschiedenen Größen erhältlich. Die größeren Schiebematten werden für den Transfer zwischen Bett und Trage oder zum Drehen im Bett verwendet. Die kleineren Matten können zum Drehen im Bett, zum Neupositionieren im Bett oder für Transfers verwendet werden zwischen Bett und Rollstuhl / Toilette. Die größte Größe ist sowohl mit als auch ohne Griffe an den Seiten erhältlich.



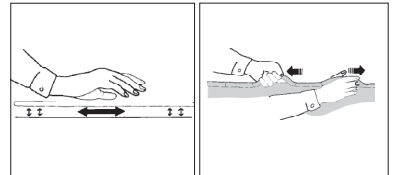
Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung

Führen Sie regelmäßige Funktionsprüfungen des Produktes durch, in jedem Fall nach der Reinigung. Vergewissern Sie sich, dass das Material unversehrt und nicht verblichen ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

Mechanische Belastung

Führen Sie einen Reibungstest durch, indem Sie das Material gegen die Unterlage drücken und hin und herschieben (1). Vergewissern Sie sich, dass das Material ebenso gut gleitet wie früher. Vergleichen Sie mit einem neuen Produkt, falls verfügbar.



Prüfen Sie zudem Nähte und Stärke der Griffe durch Belastung auf Zug (2).



Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten.

Zu beachten

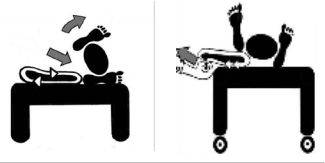
Das Produkt nach der Anwendung entfernen, da es sehr glatt ist.

ACHTUNG! Sperren Sie stets die Räder an Bett, Liege und Rollstuhl.



Positionieren/Entfernen

Um den ReadySlide unter dem Patienten zu positionieren, diesen eventuell mithilfe eines Lakens in die entgegengesetzte Richtung drehen. ReadySlide so weit wie möglich unter den Patienten schieben (1). Zum Entfernen am unteren Ende des ReadySlide ziehen (2).



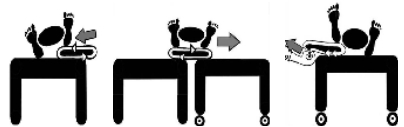
Wenden

ReadySlide positionieren und anschließend den Patienten durch Rollen zur Seite oder durch Ziehen am Laken umsetzen. Der Patient gleitet leicht auf dem ReadySlide. ReadySlide entfernen.



Vom Bett zur Liege

ReadySlide in Position bringen, die Liege ans Bett herschieben und Räder arretieren. Den Patienten auf die Liege ziehen oder schieben. ReadySlide entfernen.



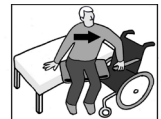
Versetzen zum Kopfende hin

Positionieren Sie ReadySlide unter der Schulterpartie des Patienten. Bitten Sie den Patienten, die Beine zu beugen, das Gesäß anzuheben und sich abzurücken. Eine Hilfsperson kann bei Bedarf nachhelfen. ReadySlide entfernen.



Umsetzen zwischen Bett/Rollstuhl/Toilette

Arretieren Sie die Räder und positionieren Sie ReadySlide unter dem Gesäß des Patienten, so dass die Matte sowohl auf dem Bett als auch dem Rollstuhl zu liegen kommt. Bitten Sie den Patienten, die Armlehne zu fassen und bei voller Belastung auf den Rollstuhl zu gleiten. Zur Minderung der Reibung unter den Oberschenkeln empfiehlt es sich, die Füße mithilfe eines Schemels höherzustellen. Eine Hilfsperson kann bei Bedarf nachhelfen, ggf. unter Einsatz eines Gurtes. Nach dem Umsetzen ReadySlide entfernen.



Beim Umsetzen zwischen Rollstuhl und Toilette ReadySlide wie vorstehend beschrieben anbringen. Durch die Gewichtsverlagerung gleitet der Patient auf den Toilettensitz/Rollstuhl. Verwenden Sie einen Hilfsgurt, wenn der Patient auf Hilfe angewiesen ist. Verwenden Sie beim Umsetzen ggf. einen Fußschemel. Nach dem Umsetzen ReadySlide entfernen.



Materiale

Polyamid

Pflege

Lesen Sie das Produkt-etikett. Wenn die Desinfektion notwendig ist, 70% Ethanol, 45% Isopropanol oder ähnliche Anwendungen



Kein Weichspülmittel verwenden. Für optimale Lebensdauer des Materials nicht im Wäschetrockner trocknen.

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Für ein komplettes Händlerverzeichnis verweisen wir auf www.directhealthcaregroup.com. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige Version des Handbuchs verfügen. Die neueste Version steht auf unserer Homepage www.directhealthcaregroup.com zum Download bereit.

ReadySlide est fabriqué en ULF (Ultra Low Friction), le matériau de glissement unique de Direct Healthcare Group. En réduisant la friction sous l'utilisateur, des transferts sûrs et faciles peuvent être effectués avec très peu d'effort et sans besoin de levage. Il est confortable pour l'utilisateur et il sauve le dos et les épaules du soignant.

ReadySlide est disponible en différentes tailles. Les plus grands tapis coulissants sont utilisés pour les transferts entre le lit et la civière ou pour tourner dans le lit. Les petits tapis peuvent être utilisés pour tourner dans le lit, pour se repositionner plus haut dans le lit ou pour les transferts entre lit et fauteuil roulant / toilettes. La plus grande taille est disponible avec et sans poignées sur les côtés.



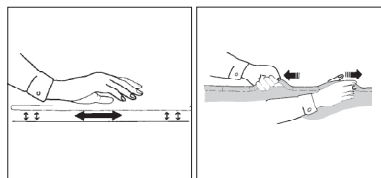
Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle

Effectuer des contrôles de fonctionnement du produit à intervalles réguliers, et toujours après l'avoir lavé. Vérifier que le matériau est intact, exempt de dommages et qu'il n'est pas pâli. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

Charge mécanique

Effectuer un essai de friction sur le matériau en le pressant sur le support et en le faisant rouler dans un sens puis dans l'autre (1). Vérifier s'il glisse aussi facilement que précédemment ; si cela est possible, comparer de préférence avec un produit neuf.



Tirer également sur les poignées pour vérifier leurs coutures et leur solidité (2).



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

Attention

Veiller à retirer le produit après l'utilisation, le matériau est très lisse.

Attention! Toujours bloquer les roues du lit, du brancard et du fauteuil roulant.



Mettre en place/enlever

Pour placer ReadySlide sous l'utilisateur, pencher celui-ci dans le sens opposé, éventuellement à l'aide d'un drap. Engager ReadySlide sous l'utilisateur aussi loin que possible (1).

Tirer sur la partie inférieure de ReadySlide pour retirer le produit (2).



Retournement

Placer ReadySlide, retourner ensuite l'utilisateur en le faisant rouler sur le côté ou en plaçant un drap. L'utilisateur glisse facilement sur ReadySlide.

Retirer ReadySlide.



Du lit au brancard

Placer ReadySlide, amener le brancard à côté du lit et ne pas oublier de bloquer les roues. Pousser ou tirer l'utilisateur sur le brancard. Retirer ReadySlide.



Plus haut dans le lit

Placer ReadySlide, amener le brancard à côté du lit et ne pas oublier de bloquer les roues.

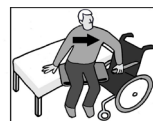
Pousser ou tirer l'utilisateur sur le brancard.

Retirer ReadySlide.



Transfert entre lit/fauteuil roulant/toilettes

Bloquer les roues du fauteuil roulant et placer ReadySlide sous le postérieur de l'utilisateur, de sorte que celui-ci repose à la fois sur le lit et sur le fauteuil roulant. Demander à l'utilisateur de saisir l'accoudoir et de glisser vers le fauteuil roulant en s'aidant de son poids. Afin de réduire la friction sous les cuisses, décoller de préférence les pieds du sol à l'aide d'un tabouret. Ceci est également possible en faisant appel à un assistant, utiliser alors de préférence une ceinture de soin pour plus de sécurité. Retirer ReadySlide après le transfert.



Pour effectuer le transfert entre le fauteuil roulant et les toilettes, placer ReadySlide comme indiqué précédemment. Par un transfert de poids, l'utilisateur glisse vers les WC ou le fauteuil roulant. Utiliser une ceinture de soin si l'utilisateur a besoin d'un assistant. Utiliser de préférence un tabouret lors du transfert. Retirer ReadySlide après le transfert.



Matériaux

Polyamid

Entretien

Lire l'étiquette du produit. Si la désinfection est nécessaire, 70% d'éthanol, 45% d'isopropanol ou de l'utilisation similaire



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le passage au sèche-linge pour la plus grande longévité du matériau.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local. Prière de consulter le site www.directhealthcaregroup.com pour la liste complète des distributeurs. Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel.

La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet: www.directhealthcaregroup.com.

ReadySlide wykonano z ULF (Ultra Low Friction), unikalnego materiału ślizgowego opracowanego przez Direct Healthcare Group. Poprzez zmniejszenie tarcia pod użytkownikiem, bezpieczne i łatwe przenoszenie można zapewnić przy niewielkim wysiłku i bez potrzeby podnoszenia. Jest to wygodne dla użytkownika i oszczędza plecy i ramiona opiekuna.

ReadySlide jest dostępny w różnych rozmiarach. Większe maty ślizgowe są używane do przenoszenia z łóżka na wózek lub do obracania się w łóżku. Mniejsze maty mogą być używane do obracania się w łóżku, do zmiany pozycji na wyższą w łóżku lub do przemieszczania się między łóżkiem a wózkiem inwalidzkim/toaletą. Największy rozmiar jest dostępny zarówno z uchwytami po bokach, jak i bez nich.



Kontrola funkcjonalna

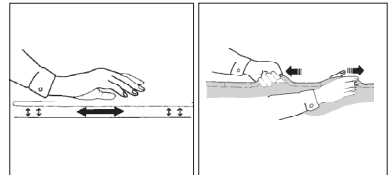
Kontrola wzrokowa

Należy regularnie sprawdzać stan i działanie urządzenia pomocniczego. Zawsze sprawdzać produkt po praniu. Sprawdzić szwy i czy materiał jest wolny od uszkodzeń. Sprawdzić, czy tkanina nie jest wytarta lub wyblakła. Jeśli widoczne są oznaki zużycia, produkt należy wyrzucić.

Obciążenie mechaniczne

Należy sprawdzić tarcie materiału, dociskając go do powierzchni podłoża i tocząc w przód i w tył (1). Zwrócić uwagę, czy nadal ślizga się tak łatwo jak wcześniej. Jeśli to możliwe, porównać z nowym produktem.

Pociągnąć za uchwyty, aby sprawdzić szwy i wytrzymałość (2).



Zawsze należy czytać instrukcję

Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami wszystkich urządzeń pomocniczych używanych podczas przenoszenia.

Przechowywać instrukcję w miejscu dostępnym dla użytkowników produktu.

Nie należy pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas przenoszenia.

Uwaga

Należy pamiętać, aby usunąć produkt po użyciu, ponieważ ma on powierzchnię o

bardzo niskim współczynniku tarcia. UWAGA: Zawsze blokować koła w łóżku,



Umieszczanie/usuwanie

Aby umieścić ReadySlide pod pacjentem, należy pochylić pacjenta w przeciwnym kierunku. Wykorzystać prześcieradło, aby oprzeć pacjenta. Wsunąć ReadySlide pod pacjenta tak daleko, jak to możliwe (1). Aby zdjąć, pociągnąć za dolny koniec ReadySlide(2).



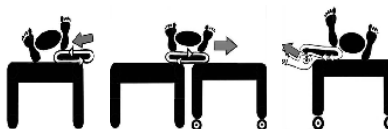
Obracanie

Ustawić ReadySlide, a następnie obrócić pacjenta poprzez przetoczenie go na bok lub przez pociągnięcie prześcieradła. Pacjent z łatwością przesuwają się po prowadnicy ReadySlide. Usunąć ReadySlide.



Z łóżka na wózek

Umieścić ReadySlide, przesunąć wózek obok łóżka. Należy pamiętać o zablokowaniu kółek. Popchnąć lub pociągnąć pacjenta na wózek. Usunąć ReadySlide.



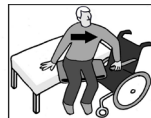
Wyższe położenie na łóżku

Umieścić ReadySlide pod ramionami pacjenta. Poprosić pacjenta, aby zgiął kolana, podnieść siedzisko i pchnąć do góry. Sprawdza się również przy pomocy opiekuna. Usuwanie ReadySlide.



Łóżko transferowe/wózek inwalidzki/toaleta

Zablokować koła wózka inwalidzkiego i umieścić ReadySlide pod siedziskiem pacjenta tak, aby znajdował się zarówno na łóżku, jak i na wózku inwalidzkim. Poprosić pacjenta, aby chwycił się podłokietników i wykorzystując własny ciężar ciała, zsunął się na wózek inwalidzki. Unieść stopy z podłogi przy pomocy podnóżka, aby zmniejszyć tarcie pod udami. Przeniesienie można również przeprowadzić przez opiekuna z pomocą pasa pielęgnacyjnego dla większego bezpieczeństwa. Usunąć ReadySlide po zakończeniu przeniesienia.



W przypadku transferu między wózkiem inwalidzkim a toaletą, należy umieścić ReadySlide w sposób opisany powyżej. Przesuwając ciężar ciała, pacjent przesuwają się na toaletę/wózek inwalidzki. Użyj pasa pielęgnacyjnego, jeśli pacjent wymaga pomocy opiekuna. Podnóżek również ułatwia przenoszenie. Usunąć ReadySlide po zakończeniu przeniesienia



Materiał

Poliamid

Pielęgnacja produktu

Przeczytaj etykietę produktu. Jeśli konieczna jest dezynfekcja, należy użyć 70% etanolu, 45% izopropanolu lub podobnych środków.











Nie stosować środków płuczących. Aby przedłużyć żywotność produktu, należy unikać suszenia w suszarce bębnowej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu i jego użytkowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Patrz www.directhealthcaregroup.com, aby uzyskać pełną listę dystrybutorów. Zawsze upewnij się, że posiadana jest właściwa wersja instrukcji obsługi. Najnowsze wydania instrukcji obsługi są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.directhealthcaregroup.com.

Size

Art.no	Size cm/inch
11210	195 x 70 / 76,7x 27,5
11215	195 x 70 / 76,7x 27,5
11230	70 x 110 / 27,5 x 43,3
11235	110 x 90 / 43,3 x 35,4
11236	110 x 110 / 43,3 x 43,3
11240	60 x 50 / 23,6 x 19,7
11241	130 x 90 / 51,2 x 35,4
11250	70 x 70 / 27,5 x 27,5

Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

System RoMedic®

Simple solutions for great results

SystemRoMedic⁺ is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic⁺ is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic⁺ is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic⁺ offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com


For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic⁺ representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com

 Medical Device Class I

Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.